

Por despacho n.º 35-I/GM/98, de 20 de Março, de S. Ex.^a o Governador:

José António Negreiros Parreira Cortez — renovada, pelo período de um ano, a partir de 23 de Maio de 1998, a comissão de serviço, nas funções de assessor deste Gabinete.

根據總督閣下一九九八年三月二十日第35-I/GM/98號批示：

José António Negreiros Parreira Cortez, 其澳門總督辦公室顧問職務之定期委任，由一九九八年五月二十三日起續期一年。

Por despacho n.º 36-I/GM/98, de 20 de Março, de S. Ex.^a o Governador:

José Carlos da Graça Vieira — renovada, pelo período de um ano, a partir de 23 de Maio de 1998, a comissão de serviço, nas funções de assessor deste Gabinete.

根據總督閣下一九九八年三月二十日第36-I/GM/98號批示：

José Carlos da Graça Vieira, 其澳門總督辦公室顧問職務之定期委任，由一九九八年五月二十三日起續期一年。

Por despacho n.º 37-I/GM/98, de 20 de Março, de S. Ex.^a o Governador:

Lúcia Maria da Cunha Capella — renovada, pelo período de um ano, a partir de 23 de Maio de 1998, a comissão de serviço, nas funções de secretária pessoal deste Gabinete.

根據總督閣下一九九八年三月二十日第37-I/GM/98號批示：

Lúcia Maria da Cunha Capella, 其澳門總督辦公室私人秘書職務之定期委任，由一九九八年五月二十三日起續期一年。

Gabinete do Governador, em Macau, 1 de Abril de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Elísio Bastos Bandeira*.

一九九八年四月一日於澳門總督辦公室

秘書長 班第立

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

立法會輔助部門

Extracto de deliberação

決議綱要

Por despachos de 21 de Novembro e 29 de Dezembro de 1997, da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa e de S. Ex.^a o Governador, respectivamente:

Licenciado Nuno Emanuel Barbosa Lima Bastos, técnico agregado, destes Serviços — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 2 de Fevereiro de 1998, ao abrigo do artigo 38.º, n.º 1, da Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據立法會執行委員會及總督閣下分別於一九九七年十一月二十一日及一九九七年十二月二十九日的批示：

按八月九日第8/93/M號法律第三十八條第一款規定，配合八月二十四日第60/92/M號法令第十條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，將本部門技術顧問Nuno Emanuel Barbosa Lima Bastos學士的編制外合同續期，為期一年，由一九九八年二月二日開始。

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, 1 de Abril de 1998. — A Secretaria-Geral, *Celina Azedo*.

一九九八年四月一日於澳門立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A COORDENAÇÃO ECONÓMICA

經濟協調政務司辦公室

Despacho n.º 3/SACE/98

Usando da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 5.º da Portaria n.º 100/96/M, de 16 de Abril, subdelego no presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Doutor João Augusto de Magalhães Mendes Domingos, todos os poderes necessários para representar o território de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada de obras públicas a celebrar entre este e a Companhia de Construção Urbana J & T Lda., para execução das obras de adaptação do 3.º e 4.º andares do edifício World Trade Centre, para novas instalações do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 26 de Março de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

批示 第3/SACE/98號

本人行使四月十六日第100/96/M號訓令第五條第一款所賦予之權能，將所需之權力轉授予澳門貿易投資促進局行政委員會主席杜文高博士，代表澳門地區，在該促進局與中德工程有限公司訂立公共工程之承攬合同上作為簽署人，以便進行世界貿易中心三和四樓作為澳門貿易投資促進局的新設施之裝修工程。

一九九八年三月二十六日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安

Despacho n.º 4/SACE/98

Nos termos do n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/